



THAI-CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL

101/177 Moo 7 Soi Mooban Bangpleenives,
Prasertsin Road, Bangplee Yai,
Samutprakarn 10540 Thailand

+66 2 751-1201 info@tcis.ac.th

COVID 19 Update 6

26 March 2020

RE: Latest News Regarding Songkran

Dear TCIS Community Members

As you are aware the Government has postponed Songkran. In compliance with this and in addition to the three Government announced days, TCIS has also added April 16th/17th as school days in order to support the Government's efforts to eliminate the spreading of COVID 19.

To maintain the spirit of the pandemic controls in Thailand TCIS has decided to adjust the calendar as follows:

April 13-17 will be school days. These classes will take place on campus or online subject to the Government's Announcement.

Holiday make-up days for April 13th-15th will be rescheduled after the Government's Announcement.

Also, we will make up the holidays April 16th/17th later this semester.

Once again we thank you for your support as we work through this pandemic.

Respectfully,
Dr. John Mcgrath



THAI-CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL

101/177 Moo 7 Soi Mooban Bangpleenives,
Prasertsin Road, Bangplee Yai,
Samutprakarn 10540 Thailand

+66 2 751-1201 info@tcis.ac.th

新型冠狀肺炎的最新訊息(第6號)

2020年3月26日

主旨:有關宋干假期的最新訊息

親愛的泰國中華國際學校的成員們:

如您所知，泰國政府已經公告延後宋干節假期。除了政府宣布的三天之外，為了協助政府減緩新冠肺炎疫情的傳播，TCIS還增加了16日和17日這兩天為學校的上課日和上班日。

為了維護泰國防治疫情的精神，TCIS決定對學校的行事曆進行以下的調整:

4月13-17日是上課日和上班日，至於上課的形式將等待政府的指令是否為實體或線上課程而訂。

原 4月13-15日這3天假期，將等待政府後續的通知來決定補假的日期。

原 4月16-17日這2天假期，將安排在本學期末以前完成補假。

我們再次感謝您在疫情蔓延期間對學校的支持。

誠摯的祝福您

Dr. John Mcgrath



อัปเดตสถานการณ์โควิด -19 ฉบับที่ 6

วันที่ 26 มีนาคม 2563

เรื่อง วันหยุดสงกรานต์ ประจำปี 2563

เรียนทุกท่าน

ดังที่ท่านได้ทราบเรื่องจากมติคณะรัฐมนตรีเกี่ยวกับการเลื่อนวันหยุดสงกรานต์ ประจำปี 2563 นั้น ทางโรงเรียนได้รับทราบและถือปฏิบัติตัวอย่างเคร่งครัด อีกทั้งเพื่อเป็นการสนอง นโยบายแนวทางการป้องกันและยับยั้งการแพร่ระบาดของไวรัสโควิด-19 ทางโรงเรียนนานาชาติไทย-จีน จึงได้จัดให้มีการเรียนการสอนเพิ่มเติมในวันที่ 16-17 เมษายน นี้ด้วย

เพื่อเป็นการสนองนโยบายแนวทางการป้องกันและยับยั้งการแพร่ระบาดของไวรัสโควิด-19 ทางโรงเรียนนานาชาติไทย-จีน จึงขอแจ้งการปรับปฏิทินโรงเรียน ดังนี้

วันที่ 13-17 เมษายน ให้เป็นวันเรียนตามปกติ ซึ่งสถานที่ในการจัดการเรียนการสอน อาจจัดที่โรงเรียน หรือ การเรียนการสอนรูปแบบออนไลน์ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับประกาศของทางราชการ

วันหยุดชดเชย สำหรับวันที่ 13-15 เมษายน จะมีการแจ้งให้ทราบ หลังจากที่ได้รับข้อมูลจากประกาศของทางราชการ

วันหยุดของโรงเรียน วันที่ 16-17 เมษายน จะจัดให้มีการหยุดชดเชยภายในภาคเรียนนี้

ขอขอบคุณทุกท่านอีกครั้ง ที่ให้การสนับสนุนโรงเรียนนานาชาติไทย-จีนด้วยดีเสมอมา

ขอแสดงความนับถือ

ดร.จอห์น แมคแกรท